



**BOSCH**



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

# Hotte aspirante

**DHI645FQ, DHI646CQ, DHI642EQ, DHI646CQI**

[fr] Manuel d'instructions



## Table des matières

	<b>Consignes de sécurité importantes</b> . . . . .	<b>3</b>
	<b>Protection de l'environnement</b> . . . . .	<b>6</b>
	Économiser de l'énergie. . . . .	6
	Mise au rebut respectueuse de l'environnement . . . . .	6
	<b>Modes de fonctionnement</b> . . . . .	<b>6</b>
	Mode évacuation extérieure. . . . .	6
	Mode recyclage . . . . .	6
	<b>Utilisation de l'appareil</b> . . . . .	<b>7</b>
	Tiroir-filtre . . . . .	7
	Éclairage . . . . .	7
	<b>Nettoyage et entretien</b> . . . . .	<b>8</b>
	<b>Dérangements, que faire si ?</b> . . . . .	<b>9</b>
	<b>Service après-vente</b> . . . . .	<b>10</b>
	<b>Accessoires</b> . . . . .	<b>10</b>
	Accessoires en option . . . . .	10

Vous trouverez des informations supplémentaires concernant les produits, accessoires, pièces de rechange et services sur Internet sous : **www.bosch-home.com** et dans la boutique en ligne : **www.bosch-eshop.com**

Pour des informations sur les produits ainsi que pour toute question relative à l'application et à l'utilisation, veuillez contacter notre **Bosch-Infoteam** au numéro **Tél. : 089 69 339 339** (du lundi au vendredi : 8h00 à 18h00) Uniquement pour l'Allemagne.

## **Consignes de sécurité importantes**

Lisez attentivement cette notice. Vous pourrez ainsi utiliser votre appareil correctement et en toute sécurité. Conservez la notice d'utilisation et de montage pour un usage ultérieur ou pour le propriétaire suivant.

La sécurité de l'appareil à l'usage est uniquement garantie si celui-ci est installé correctement, conformément aux instructions de montage. L'installateur est responsable du bon fonctionnement sur le lieu d'installation.

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'extérieur. Surveillez l'appareil pendant son fonctionnement. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou une mauvaise manipulation.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2000 m.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des instructions liées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont compris les risques qui en résultent.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 15 ans et plus, et agissent sous surveillance.

Tenez les enfants de moins de 8 ans à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

Contrôlez l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne le raccordez pas s'il présente des avaries dues au transport.

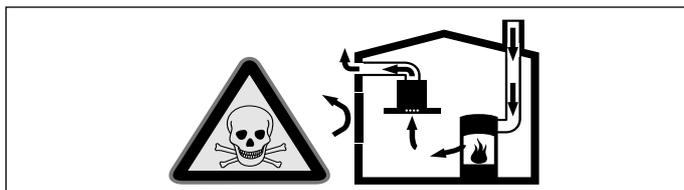
Seul un expert agréé peut raccorder l'appareil sans fiche. En cas de dommages dus à un mauvais raccordement, la garantie ne s'applique pas. □

**⚠ Mise en garde – Risque d'asphyxie !**

Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants. N'autorisez pas les enfants à jouer avec les matériaux d'emballage.

**⚠ Mise en garde – Danger de mort !**

Les gaz de combustion aspirés peuvent provoquer des intoxications. Prévoyez toujours une arrivée d'air suffisante si l'appareil est utilisé en mode évacuation extérieure en même temps qu'un foyer à combustion alimenté en air ambiant.

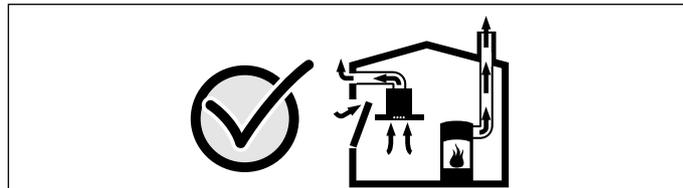


Les foyers dépendant de l'air ambiant (par exemple les appareils de chauffage fonctionnant au gaz, au fioul, au bois ou au charbon, les chauffe-eau intégrés sous cuve, les chauffe-eau) prélèvent l'air de combustion de la pièce où ils sont installés et évacuent les gaz de combustion à l'extérieur par un conduit d'évacuation (par exemple cheminée).

Lorsque la hotte aspirante est en marche, elle prélève de l'air dans la cuisine et dans les pièces voisines ; sans une arrivée d'air suffisante, une dépression se forme. Les gaz toxiques provenant de la cheminée ou du conduit d'évacuation sont réaspirés dans les pièces d'habitation.

- Il faut donc toujours s'assurer que l'apport d'air frais est suffisant.
- Un caisson mural d'entrée et de sortie d'air ne suffit pas à assurer la valeur minimale nécessaire.

Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est possible que si la dépression dans la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Cette valeur n'est réalisable que si l'apport d'air frais nécessaire à la combustion est assuré par des ouvertures non obturables, par exemple dans des portes ou fenêtres, associées à un caisson mural d'entrée et de sortie d'air, ou bien par d'autres moyens techniques.



Demandez toujours conseil à un maître ramoneur compétent qui pourra évaluer l'ensemble du réseau de ventilation de la maison et vous proposer le moyen le mieux adapté pour l'aération.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode recyclage, le fonctionnement est possible sans restrictions.

**⚠ Mise en garde – Risque d'incendie !**

- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer.  
**Nettoyez le filtre à graisse au moins tous les 2 mois.**  
Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à graisse.
- Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer. Ne travaillez jamais avec une flamme nue à proximité de l'appareil (par exemple, ne faites rien flamber). Installez l'appareil à proximité d'un foyer à combustibles solides (par exemple bois ou charbon) uniquement en présence d'un cache fermé et non amovible. Il ne doit pas y avoir de projection d'étincelles.
- L'huile et la graisse chaude s'enflamment rapidement. Ne laissez jamais de la graisse ou de l'huile chaude sans surveillance. N'éteignez jamais un feu avec de l'eau. Éteignez le foyer. Étouffez les flammes prudemment avec un couvercle, une couverture ou quelque chose de similaire.
- Des foyers à gaz sans récipients posés dessus dégagent une forte chaleur lors du fonctionnement. Un appareil de ventilation monté au-dessus d'eux risque alors d'être endommagé ou de prendre feu. Utilisez les foyers à gaz uniquement avec un récipient placé dessus.

- Le fonctionnement simultané de plusieurs foyers gaz engendre une forte production de chaleur. Un appareil de ventilation monté au-dessus d'eux risque alors d'être endommagé ou de prendre feu. Ne faites jamais fonctionner en même temps deux foyers à gaz à feu vif pendant plus de 15 minutes. Un grand brûleur de plus de 5 kW (Wok) équivaut à la puissance de deux brûleurs à gaz.□

#### **⚠ Mise en garde – Risque de brûlures !**

Les pièces accessibles deviennent chaudes pendant le fonctionnement. Ne touchez jamais les pièces chaudes. Tenez les enfants à l'écart.

#### **⚠ Mise en garde – Risque de blessures !**

- Certaines pièces de l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Portez des gants de protection.
- Les objets déposés sur l'appareil peuvent tomber. Ne déposez aucun objet sur l'appareil.

#### **⚠ Mise en garde – Risque d'électrocution !**

- Un appareil défectueux peut provoquer un choc électrique. Ne mettez jamais en service un appareil défectueux. Retirez la fiche secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles. Contactez le service après-vente.
- Des réparations non conformes sont dangereuses. Seul un technicien du service après-vente formé par nos soins est habilité à effectuer des réparations et à remplacer des câbles d'alimentation défectueux. Si l'appareil est défectueux, retirez la fiche secteur ou enlevez le fusible du boîtier à fusibles. Contactez le service après-vente.
- L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur à vapeur.

## **Causes de dommages**

### **Attention !**

Risque d'endommagement par la corrosion. Allumez toujours l'appareil lorsque vous cuisinez afin d'éviter la formation de condensation. Cette dernière peut provoquer de la corrosion.

Remplacez toujours immédiatement les ampoules défectueuses afin d'éviter de surcharger les autres ampoules.

Risque de détérioration par pénétration d'humidité dans l'électronique. Ne nettoyez jamais les éléments de commande avec un chiffon mouillé.

Les surfaces peuvent être endommagées par un nettoyage non conforme. Nettoyez les surfaces en inox uniquement dans le sens de polissage du métal. N'utilisez pas de nettoyant pour inox pour les éléments de commande.

Les nettoyeurs agressifs ou à récurer peuvent endommager la surface. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.

Risque d'endommagement par le reflux de condensat. Installez le conduit d'évacuation en pente douce à partir de l'appareil (1 pente).

## Protection de l'environnement

Votre nouvel appareil est d'une très grande efficacité énergétique. Vous trouverez ici des conseils sur la manière d'économiser encore plus d'énergie lors de l'utilisation de votre appareil et sur la manière de le mettre correctement au rebut.

### Économie d'énergie

- Lors de la cuisson, prévoyez suffisamment d'air frais afin que la hotte aspirante fonctionne de manière efficace en produisant peu de bruit.
- Adaptez la vitesse du ventilateur à l'intensité des vapeurs de cuisson. Utilisez uniquement la vitesse intensive en cas de besoin. Une faible vitesse du ventilateur est synonyme d'une faible consommation d'énergie.
- En cas de vapeurs intenses de cuisson, sélectionnez dès que possible une vitesse de ventilation plus importante. Les vapeurs de cuisson déjà dispersées dans la cuisine nécessitent un fonctionnement plus long de la hotte aspirante.
- Éteignez la hotte aspirante quand vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage quand vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre aux intervalles indiqués ou remplacez-le pour augmenter l'efficacité de la ventilation et éviter tout risque d'incendie.
- Utilisez un couvercle de cuisson pour réduire la vapeur de cuisson et la condensation.

### Mise au rebut respectueuse de l'environnement

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Cette directive fixe le cadre, en vigueur sur tout le territoire de l'UE, pour la reprise et le recyclage des appareils usagés.

## Modes de fonctionnement

### Mode évacuation extérieure



L'air aspiré est débarrassé des particules de graisse par les filtres, et transite par un conduit avant de gagner l'extérieur.

**Remarque :** L'air ne doit pas être acheminé dans une cheminée servant à l'évacuation des gaz d'appareils qui sont utilisés pour la combustion de gaz ou d'autres combustibles (cela ne vaut pas pour les appareils de recyclage).

- Si l'air vicié circule par une cheminée non en service destinée à évacuer la fumée ou des gaz brûlés, vous devrez d'abord obtenir l'accord du ramoneur compétent dans votre quartier.
- Si l'air vicié traverse la paroi extérieure, il faut utiliser un caisson télescopique mural.

### Mode recyclage



L'air aspiré se nettoie en traversant les filtres à graisse et un filtre au charbon actif, puis il revient dans la cuisine.

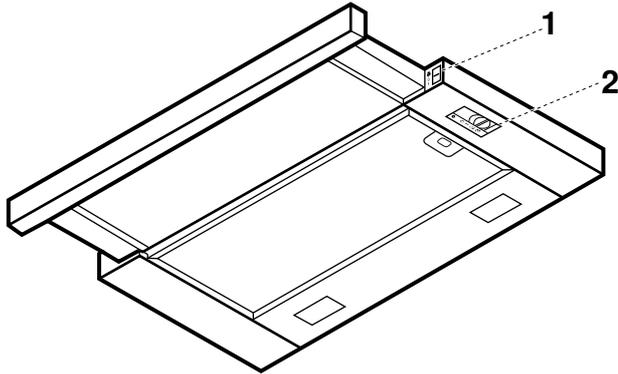
**Remarque :** Pour lier les odeurs en mode recyclage, vous devrez incorporer un filtre au charbon actif. Pour connaître les différentes possibilités d'utilisation de l'appareil en mode recyclage, consultez les prospectus ou votre revendeur spécialisé. Vous pourrez vous procurer les accessoires requis dans le commerce spécialisé, auprès du service après-vente ou dans la boutique en ligne.

## Utilisation de l'appareil

Ces instructions valent pour plusieurs versions de l'appareil. Il se peut que certaines caractéristiques décrites ne s'appliquent pas à votre appareil.

**Remarque :** Allumez la hotte aspirante dès le début de la cuisson ; une fois la cuisson achevée, laissez la hotte aspirante fonctionner encore quelques minutes. Ceci permet d'éliminer les buées de cuisson le plus efficacement.

### Bandeaux de commande



#### 1 Éclairage

 Allumer/éteindre l'éclairage

#### 2 Ventilateur

0 Ventilateur arrêté

1 Vitesse de ventilation 1

2 Vitesse de ventilation 2

3 Vitesse de ventilation 3

## Tiroir-filtre

### Retirer le tiroir-filtre

Saisissez le tiroir-filtre au milieu et retirez-le.

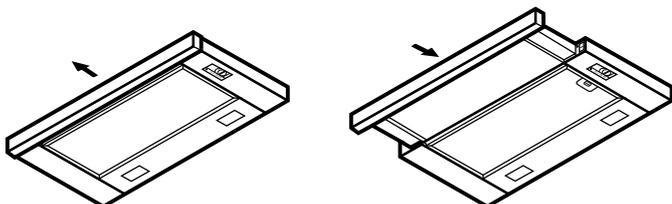
Le bandeau de commande pour l'éclairage est accessible et l'appareil est prêt à fonctionner.

**Remarque :** L'appareil démarre avec les fonctions qui étaient réglées lors de la fermeture.

### Rentrer le tiroir-filtre

Saisissez le tiroir-filtre au milieu et poussez-le vers l'intérieur.

**Remarque :** La ventilation et l'éclairage sont désactivés lors de la fermeture.



## Régler le ventilateur

### Mise en marche

Réglez le curseur sur la position 1, 2 ou 3.

### Mise hors tension

Réglez le curseur sur la position 0.

## Éclairage

Vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage indépendamment de la ventilation.

Réglez le curseur sur la position 1.



## Nettoyage et entretien

### **⚠ Mise en garde – Risque de brûlures !**

L'appareil devient chaud pendant son utilisation, particulièrement au niveau des ampoules. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.

### **⚠ Mise en garde – Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide. Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur ou déconnectez le fusible dans le boîtier à fusibles.

### **⚠ Mise en garde – Risque d'électrocution !**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ou de nettoyeur à vapeur.

### **⚠ Mise en garde – Risque de blessures !**

Certaines pièces de l'intérieur de l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Portez des gants de protection.

## Produits de nettoyage

Afin de ne pas endommager les différentes surfaces en utilisant des nettoyants inappropriés, veuillez respecter les indications du tableau. N'utilisez pas

- de produits agressifs ou abrasifs
- de nettoyants à haute teneur d'alcool
- de tampons en paille métallique ni d'éponges à dos récurant
- de nettoyeurs haute pression ni de nettoyeurs à vapeur.

Avant d'utiliser des lavettes éponges neuves, rincez-les soigneusement.

Respectez les instructions et avertissements joints aux nettoyants.

Zone	Produits de nettoyage
Acier inoxydable	Eau chaude additionnée de produit à vaisselle : nettoyez avec une lavette et séchez avec un chiffon doux. Nettoyez les surfaces en inox uniquement dans le sens de polissage du métal. Des produits d'entretien spécial inox sont disponibles auprès du service après-vente ou dans les commerces spécialisés. Appliquez une fine pellicule de produit d'entretien à l'aide d'un chiffon doux.
Surfaces laquées	Produit de nettoyage chaud : nettoyez avec une lavette humide et séchez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyeur pour inox.
Aluminium et plastique	Nettoyant pour vitres : nettoyez avec un chiffon doux.

Zone	Produits de nettoyage
Verre	Nettoyant pour vitres : nettoyez avec un chiffon doux. N'utilisez pas de racloir à verre.
Éléments de commande	Produit de nettoyage chaud : nettoyez avec une lavette humide et séchez avec un chiffon doux. Risque d'électrocution par pénétration d'humidité. Risque de détérioration de l'électronique par pénétration d'humidité. Ne nettoyez jamais les éléments de commande avec un chiffon mouillé. N'utilisez pas de nettoyeur pour inox.

## Nettoyez le filtre à graisse métallique.

Ces instructions valent pour plusieurs versions de l'appareil. Il se peut que certaines caractéristiques décrites ne s'appliquent pas à votre appareil.

### **⚠ Mise en garde – Risque d'incendie !**

Les dépôts de graisse dans le filtre à graisse peuvent s'enflammer.

### **Nettoyez le filtre à graisse au moins tous les 2 mois.**

Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à graisse.

### Remarques

- N'utilisez pas de détergents agressifs, contenant de l'acide ou fortement alcalins.
- Pendant le nettoyage des filtres à graisse métalliques, nettoyez également leur fixation dans l'appareil au moyen d'un essuie-tout humide.
- Vous pouvez laver les filtres à graisse métalliques au lave-vaisselle ou à la main.

### À la main :

**Remarque :** En présence de salissures tenaces, vous pouvez utiliser un dégraissant spécial. Vous pouvez le commander sur la boutique en ligne.

- Mettez les filtres à graisse métalliques à tremper dans du produit de nettoyage chaud.
- Utilisez une brosse pour nettoyer, puis rincez bien les filtres ensuite.
- Laissez les filtres à graisse métalliques s'égoutter.

### Au lave-vaisselle :

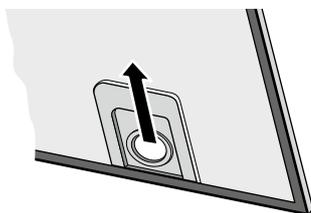
**Remarque :** Si le nettoyage se fait au lave-vaisselle, de légères colorations peuvent apparaître. Ceci n'influe aucunement sur le fonctionnement des filtres à graisse métalliques.

- Ne nettoyez pas les filtres à graisse métalliques fortement encrassés en même temps que la vaisselle.
- Posez les filtres à graisse métalliques dans le lave-vaisselle sans les coincer. Les filtres à graisse métalliques ne doivent pas être coincés.

## Retirer le filtre à graisse métallique

1. Retirer le tiroir-filtre
2. Appuyez sur le verrouillage et poussez le filtre à graisse métallique vers l'arrière, puis tirez-le vers le bas. Avec l'autre main sous le filtre à graisse métallique, interceptez ce dernier.

**Remarque :** Ne tordez pas le filtre à graisse métallique, afin d'éviter tout endommagement.



3. Sortez le filtre à graisse métallique de sa fixation. **Remarque :** La graisse peut s'accumuler en bas du filtre à graisse métallique. Pour éviter que de la graisse ne goutte, tenez le filtre à graisse métallique à l'horizontale.
4. Nettoyez l'appareil à l'intérieur après avoir démonté les filtres à graisse métalliques.
5. Nettoyez le filtre à graisse métallique et laissez-le sécher avant de le remettre en place.

## Mettre en place le filtre à graisse métallique

1. Mettez le filtre à graisse métallique en place. Avec l'autre main sous le filtre à graisse métallique, interceptez ce dernier.
2. Basculez le filtre métallique à graisse vers le haut puis faites encranter le verrouillage.

## Changer le filtre à charbon actif (uniquement en cas de mode recyclage)

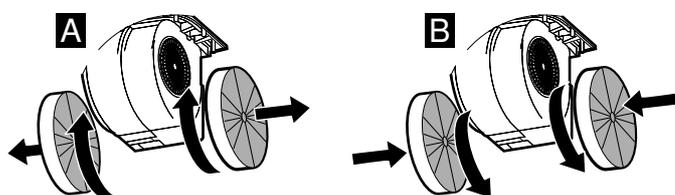
Afin de garantir le niveau d'abattement des odeurs, le filtre doit être régulièrement entretenu.

Les filtres à charbon actif doivent être remplacés au moins tous les 4 mois.

### Remarques

- Les filtres à charbon actif ne sont pas compris dans la livraison. Les filtres à charbon actif sont en vente dans les commerces spécialisés, auprès du service après-vente ou dans la boutique en ligne.
- Les filtres à charbon actif ne peuvent pas être nettoyés ni réactivés.

1. Déposer le filtre à graisse métallique.
2. Tournez les filtres à charbon actif usagés et retirez-les du support. **A**
3. Poussez les filtres à charbon actif neufs sur le support et tournez-les. **B**



4. Mettez en place le filtre à graisse métallique.

## ? Dysfonctionnements, que faire si ?

Souvent, vous pouvez facilement remédier vous-même aux dysfonctionnements qui se sont produits. Avant d'appeler le service après-vente, veuillez tenir compte des indications suivantes.

### ⚠ Mise en garde – Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses. Seul un technicien du service après-vente formé par nos soins est habilité à effectuer des réparations et à remplacer des câbles d'alimentation défectueux. Si l'appareil est défectueux, retirez la fiche secteur ou enlevez le fusible du boîtier à fusibles. Contactez le service après-vente.

## Tableau de dérangements

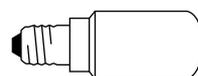
Dysfonctionnement	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche n'est pas branchée	Branchez l'appareil sur le secteur
	Panne de courant	Vérifiez si les autres appareils de cuisine fonctionnent
	Fusible défectueux	Vérifiez dans le boîtier à fusibles si le fusible pour l'appareil est en bon état
L'éclairage ne fonctionne pas.	Les ampoules sont défectueuses.	Remplacez les ampoules, voir le chapitre « Remplacer les ampoules ».

## Remplacer les ampoules

### ⚠ Mise en garde – Risque d'électrocution !

Lors du changement des ampoules, les contacts de la douille sont sous tension. Retirez la fiche secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles avant de procéder à son remplacement.

**Important !** Utilisez uniquement des lampes du même type et de la même puissance (voir aussi sur la douille des lampes ou la plaque signalétique).



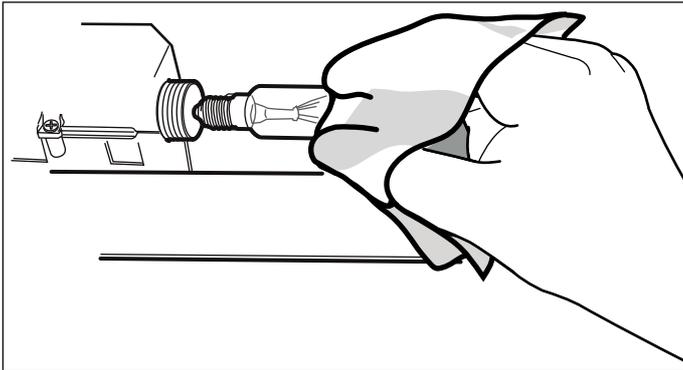
HDG-28-230-E14-25

## Changer les ampoules halogènes avec culot à vis

### Remarques

- Ne retirez pas le couvercle en plastique pour remplacer les ampoules. Les ampoules sont accessibles de l'intérieur, pour cela il faut démonter les filtres à graisse métalliques.⌋
- En insérant les ampoules halogènes, veillez à ne pas toucher le ballon de verre. Pour insérer les ampoules halogènes, utilisez un chiffon propre.

1. Laissez refroidir l'ampoule.
2. Déposez le filtre à graisse métallique.
3. Dévissez l'ampoule et remplacez-la par une ampoule du même type.



4. Mettez en place le filtre à graisse métallique.
5. Branchez la fiche secteur ou réarmez le fusible.

Remplacez l'ampoule par une ampoule du même type :

**Tension** : 240 V

**Puissance** : max. 28 W

**Filetage** : E14

## Service après-vente

Lors de votre appel, veuillez indiquer le numéro de produit (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD-Nr.), afin de nous permettre de mieux vous aider. Vous trouverez la plaque signalétique avec les numéros à l'intérieur de l'appareil (pour ce faire, démontez le filtre à graisse métallique).

Pour éviter de devoir les rechercher en cas de besoin, vous pouvez inscrire ici les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service après-vente.

E-Nr.

FD-Nr.

### Service après-vente

Veuillez noter que la visite du technicien SAV n'est pas gratuite en cas de manipulation incorrecte, même pendant la période de garantie.

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente le plus proche dans tous les pays ici ou dans le répertoire du service après-vente ci-joint.

### Conseils et réparations en cas de dysfonctionnements

**A** 0810 550 511

**D** 089 69 339 339

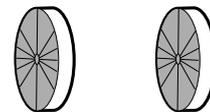
**CH** 0848 840 040

Faites confiance aux compétences du fabricant. Vous garantissez ainsi que la réparation sera effectuée par des techniciens de SAV formés qui disposent des pièces de rechange d'origine adaptées à votre appareil.

## Accessoires

### Accessoires en option

Filtre à charbon actif



DHZ2900





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



9001868807

030511